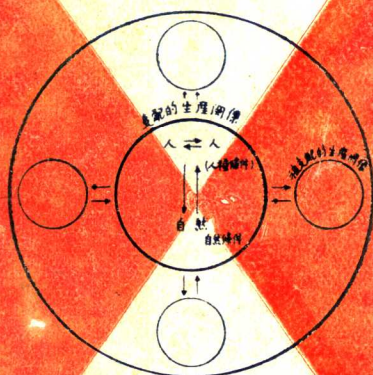


社會進化論

社會底構成及變革過程

著 夫 利 本 福

譯 亮 復 施



1930

大 江 書 鋪 印 行

福本和夫著

施復亮譯

社會進化論

——社會底構成及變革過程——

大江書鋪



一九三〇年二月十日初版
一九三二年五月十日再版

社會進化論

——社會底構成及變革過程——

福本和夫著

施復亮譯

發行

大江書鋪

上海北河南路景興里五八四號

實價八角

譯者序言

社會底構成及變革過程，是社會科學上的根本問題。我們要研究社會科學，必須對於這個根本問題有一個妥當的解決。這本社會進化論，是目前幫助我們解決這個問題的最好的指南。我很高興，我有機會把它翻譯出來貢獻於國內研究社會科學的人們。

本書是日本最有權威的科學的社會思想家福本和夫氏所著的，原名社會底構成及變革過程，是著者於一九二五年十一月初頭，應京都帝國大學學友會底招

講，爲『社會進化論講座』而講的講演大綱。書名由社會底構成及變革過程改社會進化論，完全爲便於稱謂起見，且與講演原題相同。但爲尊重著者底創意，所以把原名也附記於正名之下。

本書在日本，直到最近，還可以說是關於這個問題的最初的最好的收穫。本書底出版，糾正了過去日本學者關於這個問題的許多謬見。有好些人，批評本書有『世界的』意義。有一個科學的社會主義雜誌（馬克思主義）介紹研究社會科學的書籍，把本書放在第二本應讀的位置（第一本是昂格斯底空想的及科學的社會主義），稱本書爲完成過去科學的社會主義者所未曾完成的一件工作。這些評語，我想讀了本書的人，一定會點頭稱是的。

本書底著者福本和夫氏，曾經有一個時期（一九二五年至一九二七年之間），幾乎支配了日本底全思想界。日本有名的新舊思想家，如河上肇、如山川均、如福田德三、如高田保馬，以及其他，幾乎沒有一個不受到他底嚴厲的批評。他在

日本思想界的權威是很大的，尤其在日本青年方面有很大的信仰，雖然他底政治意見也有一些錯誤。他底著作，除本書外，還有經濟學批判底方法論、唯物史觀與中間派史觀、理論鬥爭、方向轉換等；但本書是他底理論底基礎，是他底學術的研究底結晶。

本書有兩種版本：一種是白揚社底舊版，還有一種是改造社底新版。新版與舊版，有少許不同的處所；我底翻譯，大體上是根據新版的。其中有幾處，批評河上肇、高田保馬、福田德三、本庄榮治郎等人的，對於中國讀者沒有什麼必要，被我刪除；至於有必要的，還是原樣保存着。不過我這里應當附帶聲明一句，本書所批評的河上肇氏，近來思想已大有進步，他關於唯物史觀的研究，已經實行『自己清算』了。這是我應當代著者聲明的。

我想翻譯本書，是許久的志願；但終於畏難而止。本書底內容和文體，都使我不敢輕易動筆。最近才發了大願，以倍於尋常的時間和努力，於兩個月內把它

譯成（要費這樣多的時間，患眼疾亦是一個原因）。本書所引用的馬克思等人底句子，幾乎全部參考了改造社版馬克思昂格斯全集及其他有關書籍而譯成的。文句在盡可能的範圍內（在不妨礙讀者理解的範圍內），尊重著者底意思，不加輕易改動，而且前後務求一致。在我個人，已經算盡我最善的努力；如果還有譯錯的地方，那只有希望高明的讀者指教了。

本書決不是『一看便可以澈底了解，看了便可以丟在一邊』的書。它是值得我們再讀三讀，而且值得永遠『置在案頭』的書。本書底第五章、第六章、第七章、第十章、第十一章及第十二章，尤其值得我們再三熟讀。自然，本書不是一部『很容易』讀的書，要讀本書不但須有相當的預備智識，而且須有極大的耐性。

本書底附錄『唯物史觀底構成過程』，譯自爲唯物史觀，並參考了唯物史觀與中間派史觀。這篇文章，亦是一篇極可寶貴的東西，且可以幫助本書底理解，

所以譯出來作爲附錄，希望讀者不要輕輕看過。

本書底圖表，幾乎全部由馮三昧先生代我製作，特在此表示深切的謝意。關於譯文方面，陳望道先生給了我不少的指示，我亦深深地感謝。

一九二九年十一月十日

施復亮。

目次

譯者序言……………一——五

第一章 序論——探究這個問題的要求……………一——一五

第二章 這個問題到達能夠依唯物辯證法來把握的根

據——條件……………一七——二八

第三章 對象與起頭……………二九——三三

第四章 概觀……………三五——四四

第五章 純經濟過程——『下層建築』……………四五——一四四

第一節 商品生產過程底分析(起頭)……………四六

第二節 勞動過程……………四八

第三節 生產過程(最狹義)……………五二

第四節 『生產底總過程』……………六五

第五節 『生產關係底總體』……………六八

第六節 階級過程……………八〇

第六章 國家過程——『上層建築』第一……………一一五——一三六

第一節 生活過程……………一一五

第二節 政治的生活過程……………一一八

第三節	家族的生過活程·····	一二四
第四節	教育的生活過程·····	一二六
第五節	宗教的生活過程·····	一二七
第七章	意識過程——『上層建築』第二·····	一三七——一五七
第一節	生產過程與精神的生產過程·····	一三七
第二節	資本家的商品生產過程與意識過程·····	一四二
第三節	辯證法的唯物論（歷史的唯物論）·····	一四八
第八章	國際過程·····	一五九——一六四
第九章	世界過程·····	一六五——一六六
第十章	各種過程間底關係·····	一六七——一七五
第十一章	總括——社會形象底表式·····	一七七——一九二

第十二章 社會底變革過程……………一九三——二一九

第一節 再生產過程……………一九三

第二節 生產力與生產關係底矛盾……………一九六

第三節 革命階級底發展……………一九九

第四節 變革行爲……………二〇〇

第五節 階級形成過程……………二〇七

【附錄】 唯物史觀底構成過程……………二三三——二三六

一 資產者社會底批判……………二三三

二 唯物史觀怎樣到了發生的？……………二三四

三 唯物史觀底構成過程……………二二七

四 關於唯物史觀的兩個錯誤……………二三四

第一章 序論——探究這個問題的要求

一

社會是如何構成着？又是怎樣變革着的呢？考察社會底構成過程及變革過程——這是我想與諸君在這里共同討論的問題。

這個問題底考察，據我看來，由於下述的理由，在眼前尤其在我們日本，正在變成我們底切實要求。

刺戟這個要求的根據——理由，我們可以在日本無產者運動今日所觀面的社會事情底特殊性裏發見。

如諸君所知道，日本無產階級，今日正處於所謂『方向轉換』時期。就是從一向所謂工會運動——經濟運動，向政治運動、大衆運動，而將那運動方向轉換着擴大着的時期。

可是我們切不要看過：日本無產階級底這個『方向轉換』，與歐洲先進國底場合不同，乃是行於世界資本主義底——因而也是行於雖然發達較遲，但仍與世界資本主義底沒落趨勢匯合同流的日本資本主義底——沒落期的。

因此（被這種形勢決定），日本底無產階級，現今不能不凝視他們底解放運動、他們底組織過程底全野。不能不正確地、客觀地分析他們底生活過程底全域。

又因此，日本無產階級底『方向轉換』——『戰線底擴大』，已經不能再是

僅僅機械的『轉換』和『擴大』；所以這個過程、這個鬥爭過程，同時必須是一步一步地將所謂在資產者社會之下事物化了的意識（在所謂工會運動時代必然決定、反映、生產出來的意識形態——即自然生長性的觀念，以排他的、對立的、分裂的方法來思維的部分與全體、抽象與具體、理論與實行等觀念，之類的意識形態）來揚棄的過程，換句話說，必須是戰取真正無產階級的意識（即科學的社會主義的意識）的過程。——關於這一點，今日爭論得很厲害；但是我，却作如上的觀察。

考察這種社會的根據，考察我們在這里基於這種社會的根據而提出的問題——即考察『社會底構成及變革過程』這一問題，實在已變成我們目前的切實要求了。我是這樣想。

人類對於社會底構成及變革過程，表現要作合理的認識的要求，並具備這種

條件的，是起於一千八百四五十年代——這個時候，近代資產者社會，已經漸漸露出其內在的矛盾底萌芽，有了所謂『自己批判』底要求和條件了。這事底論證，我想到後面去說述。

這里存有馬克思及昂格斯底劃時代的功績。

他們在這里正當地創出探究這個問題的路程（方法）、與問題底核心、以及那完成的輪廓。

可是到了第二個時代——所謂議會的及工會的時代，這個問題，却被平凡化，或被曲解，甚至被忘却了。

但是其次到來的時代，便是所謂帝國主義底時代（『爲資本主義底最後階段的帝國主義』底時代），無產者革命底時代。

到了此時，這個問題又被復活，被展開了。

在這里，我們可以舉出三個有光彩的名字。

第一個是烏里亞諾夫。

他底主要工作，是深入展開那支配的生產過程與被支配的生產過程底關係（所謂俄羅斯農村問題底闡明）、意識過程（唯物論與經驗批判主義及其它）、國際過程（帝國主義論、抗潮流）以及變革過程——革命過程。

第二個是盧森堡。

關於這個問題，伊底功績，主要的是在於深入支配的生產過程與被支配的生產過程底關係、及國際過程，並展開全體性的觀察這一點。——（資本蓄積論——帝國主義底經濟的說明）

第三個是蒲哈陵。

他在他底近著歷史的唯物論底理論——馬克思社會學底通俗教科書（一九二一年）裏，關於這個問題，嘗試了統一的展開。

就是那本書底第四章『社會』、第五章『社會與自然底平衡』及第六章『社